



REIKA

12180416
12180417
12180418
12180419
12180420

DE	Montage- und Bedienungsanleitung	S. 2
EN	Instruction & User Manual	p. 4
FR	Manuel d'installation et de l'utilisateur	p. 6
IT	Manuale d'installazione e d'uso	p. 8
NL	Installatie- en gebruiksaanwijzing	p. 10
SE	Installations- och bruksanvisning	s. 12
CZ	Montážní a uživatelský manuál	s. 14
SK	Inštaláčna a používateľská príručka	s. 16
RO	Manual de instalare și utilizare	p. 18
PL	Instrukcja montażu i użytkowania	s. 20



Sicherheitshinweise

WICHTIG: Lesen Sie die gesamte Montageanleitung, um eine ordnungsgemäße Montage sicherzustellen.

- Montieren Sie den Wandhaltegriff anhand der angegebenen Anweisungen. Das Produkt ist zum Montieren in Badezimmern vorgesehen. Das Produkt ist kein medizinisches Produkt.
- Dieses Produkt darf in keiner Weise modifiziert oder auf andere Weise verändert werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Befestigungen für das Material der Wand geeignet sind. Die verwendeten Maueranker/Untergründe müssen die zu erwartenden Lasten entsprechend halten können.
- Überprüfen Sie nach der Montage regelmäßig, ob alle Schrauben fest sitzen.
- Wandhaltegriffe sind nicht stärker als die Anker und die Wände, an denen sie befestigt sind, und müssen daher fest gesichert werden, um die zu erwartenden Lasten entsprechend halten zu können.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch mangelnde Wandstärke oder nicht ordnungsgemäße Montage verursacht werden. Die Einhaltung und Konformität mit den örtlichen Vorschriften und Verordnungen liegt in der Verantwortung des Monteurs.

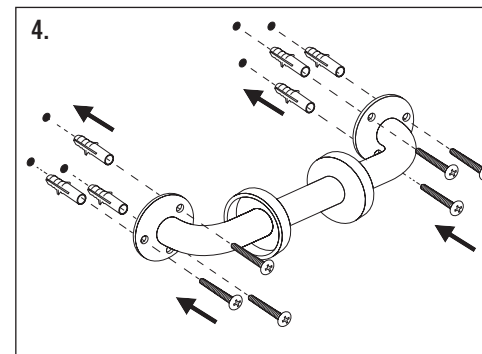
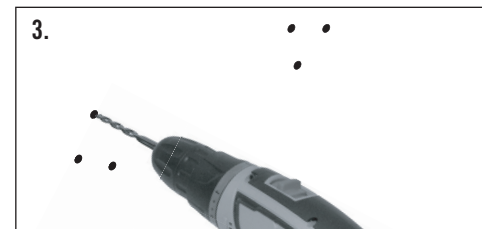
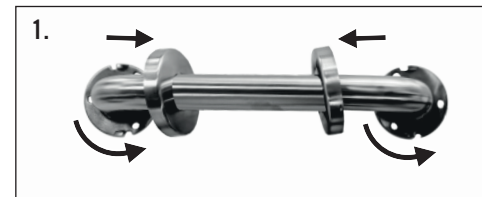


- Um mögliche Verletzungen zu vermeiden, sollten der Gebäudeeigentümer oder das Wartungspersonal den Wandhaltegriff außer Betrieb nehmen, wenn die Befestigung an der Wand nicht entsprechend gesichert ist oder wenn Produktfehler festgestellt werden.
- Befestigen Sie den Wandhaltegriff auf einer sicheren Oberfläche.
- Der Wandhaltegriff darf erst nach vollständiger Montage gemäß Abschnitt „Montage“ verwendet werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist.
- Montieren Sie das Produkt nur dann selbst, wenn Sie über ausreichende Fachkenntnisse für die Montage verfügen, geeignete Montagematerialien auswählen und sicherstellen, dass das Produkt dauerhaft und sicher montiert wird.
- Halten Sie Kinder während der Montage und der Nutzung von dem Produkt fern! Das Produkt ist kein Spielzeug!
- **Vorsicht:** Beachten Sie stets die maximale Belastung von 150 kg!

Lieferumfang

1 x Wandhaltegriff
6 x Schrauben 5 x 39,5
6 x Maueranker 8 x 38,5R

Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBACH-Markt. Beginnen Sie nicht mit der Montage, bevor Sie die fehlenden Teile erhalten haben.



Montage

1. Schrauben Sie die Beschläge ab und ziehen Sie sie von den Montageplatten an den beiden Enden des Wandhaltegriffs zurück.
2. Wählen Sie einen Montageort ohne dahinter liegende Rohre oder Kabel. Markieren Sie die Befestigungslöcher mit Hilfe der Montageplatten als Schablone und bohren Sie die Löcher.
3. Entfernen Sie den Wandhaltegriff von der Wand und bohren Sie vorsichtig die Löcher.
4. Setzen Sie die Anker und montieren Sie den Wandhaltegriff mit den dazugehörigen Schrauben. Stellen Sie sicher, dass die Schrauben fest angezogen sind.
5. Schrauben Sie die Beschläge wieder auf den Wandhaltegriff und die Montageplatten. Falls gewünscht, tragen Sie auf der Rückseite der Beschläge Silikon auf, um sie vor eindringendem Wasser zu schützen.

Vorsicht: Stellen Sie sicher, dass die Befestigungen für das Material der Wand geeignet sind.

Wartung und Pflege

Wischen Sie den Wandhaltegriff nur mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuerpulver oder chemische Reinigungsmittel.

Technische Daten

siehe S. 22.

Safety Instructions

IMPORTANT: Read this entire installation manual to ensure proper installation.

- Install the grip bar in accordance with these instructions. The product is designed to be installed in bathrooms. The product is no medical device.
- Do not modify or alter this product in any way.
- Make sure the fasteners are suitable for the wall material. Wall anchors/backing used must provide adequate support for the intended load requirements.
- After installation check your grip bar periodically to ensure all screws are secure.
- Grip bars are no stronger than the anchors and walls to which they are attached, and therefore, must be firmly secured in order to support the intended load requirements.
- The manufacturer will not accept responsibility for any and all damage caused by lack of wall strength or improper installation. Compliance and conformity to local codes and ordinances is the responsibility of the installer.

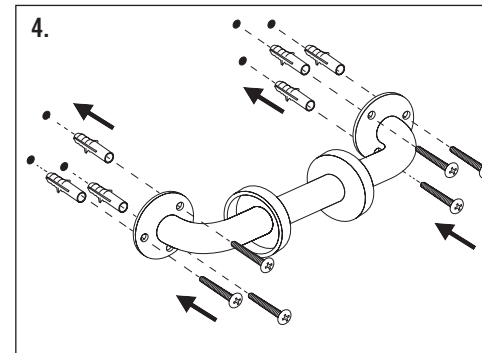
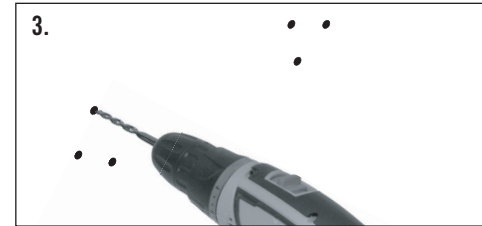
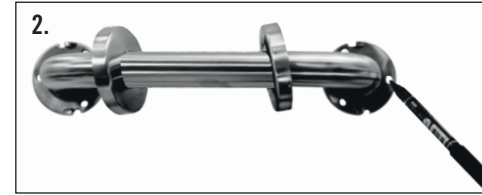
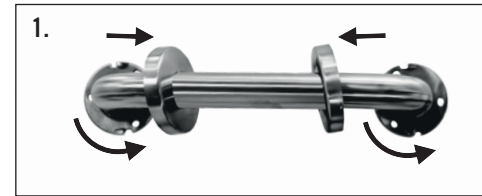
- To avoid potential injury, the building owner or maintenance personnel should remove the grip bar from service if the mounting is not adequately secured to the wall or if there are any observed product defects.
- Mount the grip bar to a secure surface.
- The grip bar may only be used after complete installation following section "Installation".
- Do not use the product if there are any visible signs of damage.
- Only install the product yourself if you have sufficient expertise to install it, select suitable installation materials and ensure that the product is installed permanently and securely.
- Keep children away from the product during assembly and operation! The product is not a toy!
- **Caution:** Always observe the maximum load of 150 kg!



Scope of delivery

1 x Grip bar
6 x Screws 5x39.5
6 x Wall anchor 8x38.5R

If any parts are missing or damaged, please contact your HORNBAACH Store. Do not begin installation until you obtain the missing parts.



Installation

1. Unscrew the escutcheons and pull them back from the mounting plates on the two ends of the grip bar.
2. Select an installation location without pipes or cables behind it. Mark the fastening holes using the mounting plates as a template, and drill the holes.
3. Remove the grip bar from the wall and carefully drill the holes.
4. Set the anchors and install the grip bar with the accompanying screws. Ensure the screws are securely tightened.
Caution: Make sure the fasteners are suitable for the wall material.
5. Screw the escutcheons back on the grip bar to the mounting plates. If desired, apply silicone caulking to the back of the escutcheon to protect against water penetration.

Maintenance and care

Wipe the grip bar with a soft, damp cloth only.
Never use scouring powders or chemical cleaning agents.

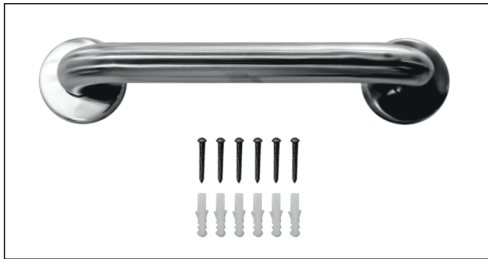
Technical data

see p. 22.

Consignes de sécurité

 **IMPORTANT** : Lisez l'intégralité de ce manuel d'installation pour garantir une installation correcte.

- Installez la barre d'appui conformément à ces instructions. Le produit est conçu pour être installé dans les salles de bains. Le produit n'est pas un dispositif médical.
- Ne modifiez pas ce produit de quelque manière que ce soit.
- Assurez-vous que les fixations sont adaptées au matériau du mur. Les ancrages muraux/supports utilisés doivent fournir un support adapté aux charges prévues.
- Après l'installation, vérifiez régulièrement votre barre d'appui pour vous assurer que toutes les vis sont bien fixées.
- Les barres d'appui ne sont pas plus solides que les ancrages et les murs auxquels elles sont fixées, et doivent donc être solidement fixées afin de supporter les charges prévues.
- Le fabricant n'acceptera aucune responsabilité pour tout dommage causé par un manque de solidité du mur ou une installation incorrecte. La conformité aux codes et ordonnances locaux est de la responsabilité de l'installateur.

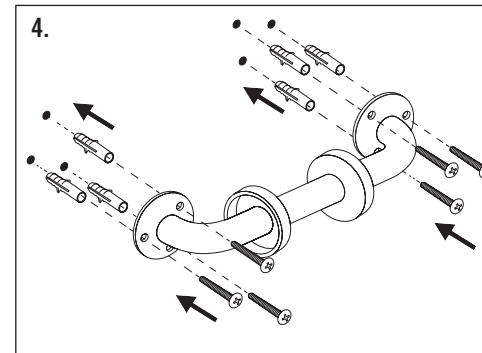
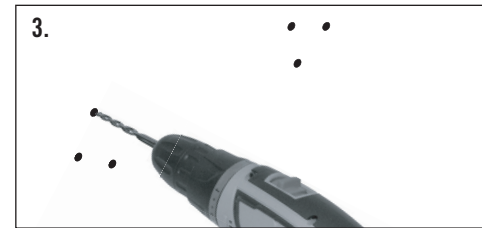
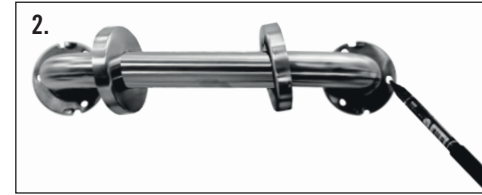
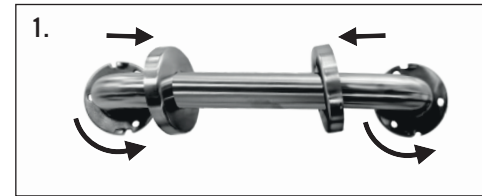


- Pour éviter tout risque de blessure, le propriétaire du bâtiment ou le personnel d'entretien doit démonter la barre d'appui si le montage n'est pas correctement fixé au mur ou si des défauts du produit sont observés.
- Montez la barre d'appui sur une surface solide.
- La barre d'appui ne doit être utilisée qu'après avoir été complètement installée conformément à la section « Installation ».
- N'utilisez pas le produit s'il présente des signes visibles de dommages.
- Installez le produit vous-même uniquement si vous disposez des compétences nécessaires pour l'installer, si vous sélectionnez les matériaux d'installation appropriés et si vous vous assurez que le produit est installé de manière permanente et sûre.
- Tenez les enfants éloignés du produit pendant le montage et l'utilisation ! Ce produit n'est pas un jouet !
- **Attention** : Respectez toujours les exigences de la charge maximale de 150 kg !

Contenu de la boîte

1 x barre d'appui
6 x vis 5 x 39,5
6 x chevilles murales 8x38,5R

Si une pièce est manquante ou endommagée, veuillez contacter la boutique HORNBAACH. Ne commencez pas l'installation avant d'avoir obtenu les pièces manquantes.



Installation

1. Dévissez les rosaces et retirez-les des plaques de montage aux deux extrémités de la barre d'appui.
 2. Sélectionnez un emplacement d'installation dont le mur est libre de tuyaux et de câbles. Marquez les trous de fixation en utilisant les plaques de montage comme gabarit et percez les trous.
 3. Retirez la barre d'appui du mur et percez soigneusement les trous.
 4. Placez les ancrages et installez la barre d'appui avec les vis fournies. Assurez-vous que les vis sont solidement serrées.
- Attention** : Assurez-vous que les fixations sont adaptées au matériau du mur.
5. Revissez les rosaces sur la barre d'appui, sur les plaques de montage. Si vous le souhaitez, appliquez du mastic en silicone à l'arrière de la rosace pour la protéger de l'eau.


Maintenance et entretien

Essuyez la barre d'appui avec un tissu doux et humide seulement. N'utilisez jamais de poudres à récurer ou de produits de nettoyage chimiques.

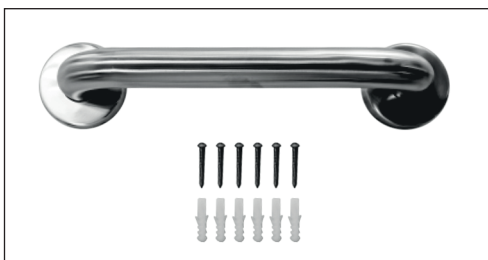
Caractéristiques techniques

voir page 22.

Istruzioni di sicurezza

 **IMPORTANTE:** Leggere l'intero manuale per l'installazione al fine di assicurare un'adeguato fissaggio.

- Installare la maniglia di sostegno a parete seguendo le istruzioni. Questo prodotto è progettato per essere installato nei bagni. Non è un dispositivo medico.
- Non modificare o alterare il prodotto in alcun modo.
- Assicurarsi che gli elementi di fissaggio siano adatti al materiale del muro. I tasselli/supporti utilizzati devono fornire un sostegno adeguato per i requisiti di carico previsti.
- Dopo l'installazione controllare periodicamente la maniglia per assicurarsi che tutte le viti siano ben fisse.
- Le maniglie di sostegno non sono più forti degli ancoraggi e dei muri a cui sono attaccate, pertanto, devono essere fissate saldamente per poter supportare i requisiti di carico previsti.
- Il produttore non accetterà responsabilità per eventuali danni causati da mancanza di resistenza del muro o installazione scorretta. Rispetto e conformità a normative e decreti locali sono responsabilità dell'installatore.

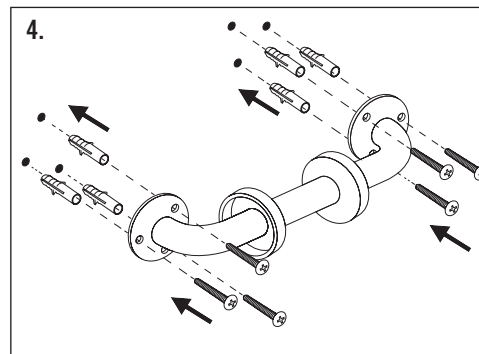
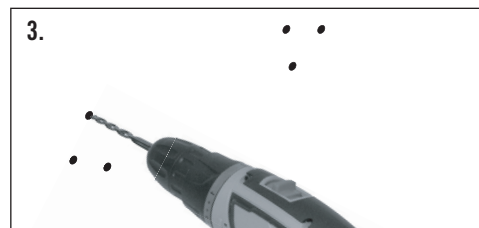
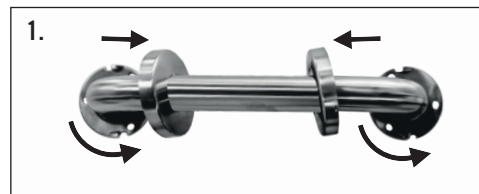


- Per evitare potenziali infortuni, il proprietario dell'edificio o il personale addetto alla manutenzione devono rimuovere la maniglia di sostegno dall'uso se il supporto non è adeguatamente fissato al muro o se si notano difetti del prodotto.
- Montare la maniglia di sostegno a parete su una superficie salda.
- La maniglia può essere utilizzata solo dopo aver completato l'installazione seguendo quanto contenuto nella sezione "Installazione".
- Non utilizzare il prodotto se ci sono segni visibili di danni.
- Installare il prodotto in autonomia solo se si ha sufficiente esperienza per farlo, selezionare materiali d'installazione adeguati e assicurarsi che il prodotto sia installato in modo permanente e saldo.
- Tenere lontani i bambini dal prodotto durante l'assemblaggio e l'uso! Il prodotto non è un giocattolo!
- **Attenzione:** Rispettare sempre il peso massimo di 150 kg!

Contenuto della fornitura

1 x maniglia
6 x viti 5x39.5
6 x tasselli 8x38.5R

In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il proprio Negozio HORNBAACH. Non iniziare l'installazione finché non si ottengono tutte le parti mancanti.



Installazione

1. Svitare le mostrine e allontanarle dalle piastre di montaggio alle due estremità della maniglia.
 2. Selezionare un luogo d'installazione senza tubi o cavi sottostanti. Segnare i fori per il fissaggio usando le piastre di montaggio come sagoma, e praticare i fori.
 3. Rimuovere la maniglia dal muro e praticare i fori facendo attenzione.
 4. Fissare i tasselli e installare la maniglia con le viti in dotazione. Assicurarsi che le viti siano fissate saldamente.
- Attenzione:** Assicurarsi che gli elementi di fissaggio siano adatti al materiale del muro.
5. Avvitare nuovamente le mostrine sulle piastre di montaggio della maniglia. Se si desidera, sigillare il retro delle mostrine con del silicone per proteggerle da infiltrazioni d'acqua.

Manutenzione e cura

Pulire la maniglia di sostegno a parete solo con un panno morbido e umido. Non utilizzare mai polveri abrasive o detergenti chimici.

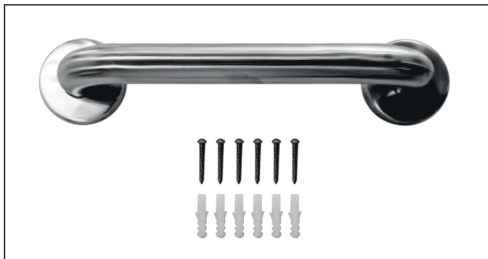
Dati tecnici

vedi pagina 22.

Veiligheidsinstructies

BELANGRIJK: Lees deze volledige installatie-handleiding voor een correcte installatie.

- Installeer de greepstang volgens deze instructies. Dit product is ontworpen voor installatie in badkamers. Dit product is geen medisch apparaat.
- U mag dit product op geen enkele wijze wijzigen of aanpassen.
- Zorg ervoor dat de bevestigingsmiddelen geschikt zijn voor het materiaal van de muur. De gebruikte muurankers/steunen moeten voldoende ondersteuning bieden voor de beoogde belasting.
- Controleer na installatie regelmatig of alle schroeven goed vastzitten.
- Greepstangen zijn niet sterker dan de ankers en de muren waaraan ze zijn bevestigd. Ze moeten daarom stevig worden vastgezet om de beoogde belasting te kunnen dragen.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die wordt veroorzaakt door een onvoldoende sterke muur of een onjuiste installatie. De installateur is verantwoordelijk voor de naleving van de plaatselijke voorschriften en verordeningen.

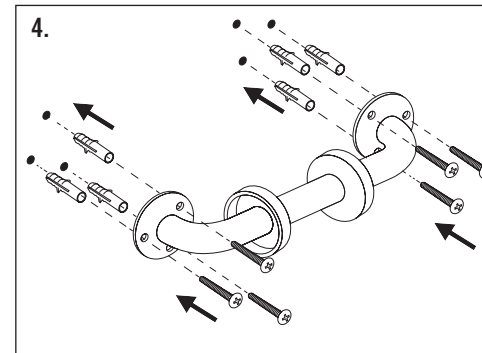
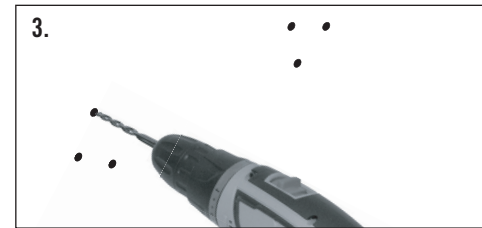
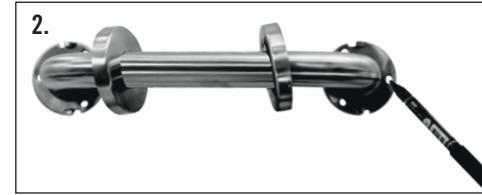
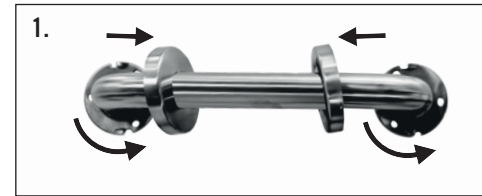


Leveringsomvang

- 1 x Greepstang
- 6 x Schroeven 5x39,5
- 6 x Muuranker 8x38,5R

Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw HORNBACH-winkel. Begin pas met de installatie als u de ontbrekende onderdelen hebt ontvangen.

- Om mogelijk letsel te voorkomen, moet de eigenaar van het gebouw of het onderhoudspersoneel de greepstang uit gebruik nemen als de bevestiging niet goed aan de muur is bevestigd of als er defecten aan het product zijn geconstateerd.
- Bevestig de greepstang aan een stevig oppervlak.
- De greepstang mag alleen worden gebruikt na volledige installatie volgens het hoofdstuk "Installatie".
- Gebruik het product niet als er zichtbare tekenen van schade zijn.
- Installeer het product alleen zelf als u over voldoende vaardigheid beschikt om het product te installeren, geschikte installatiematerialen te selecteren en ervoor te zorgen dat het product permanent en veilig wordt geïnstalleerd.
- Houd kinderen uit de buurt van het product tijdens de installatie en van het reeds geïnstalleerde product! Het product is geen speelgoed!
- **Voorzichtig:** Neem altijd de maximale belasting van 150 kg in acht!



Installatie

1. Schroef de rozetten los en trek ze terug van de montageplaten aan de twee uiteinden van de greepstang.
2. Kies een installatielocatie zonder leidingen of kabels erachter. Teken de bevestigingsgaten af met behulp van de montageplaten als sjabloon en boor de gaten.
3. Verwijder de greepstang van de muur en boor voorzichtig gaten.
4. Plaats de ankers en installeer de greepstang met de bijbehorende schroeven. Zorg ervoor dat de schroeven goed vastzitten.
Voorzichtig: Zorg ervoor dat de bevestigingsmiddelen geschikt zijn voor het materiaal van de muur.
5. Schroef de rozetten terug op de greepstang op de montageplaten. Breng indien gewenst siliconenkit aan op de achterkant van de rozet om te beschermen tegen binnendringend water.

Onderhoud en verzorging

Veeg de greepstang alleen af met een zachte, vochtige doek. Gebruik nooit schuurpoeders of chemische schoonmaakmiddelen.

Technische gegevens

zie pagina 22.

⚠ Säkerhetsinstruktioner

📖 VIKTIGT: Läs hela installationsmanualen för att säkerställa korrekt installation.

- Montera greppstången i enlighet med dessa instruktioner. Produkten är designad för att installeras i badrum. Produkten är ingen medicinsk produkt.
- Modifiera eller ändra inte denna produkt på något sätt.
- Se till att fästdelarna är lämpliga för väggmaterialet. Väggbankare/stöd som används måste ge tillräckligt stöd för de avsedda belastningskraven.
- Efter installationen, kontrollera ditt handtag med jämna mellanrum för att säkerställa att alla skruvar sitter fast.
- Greppstänger är inte starkare än de ankare och väggar som de är fästa på och måste därför vara ordentligt säkrade för att klara de avsedda belastningskraven.
- Tillverkaren tar inte ansvar för alla skador som orsakats av bristande väggstyrka eller felaktig installation. Efterlevnad och överensstämmelse med lokala bestämmelser och förordningar är installatörens ansvar.

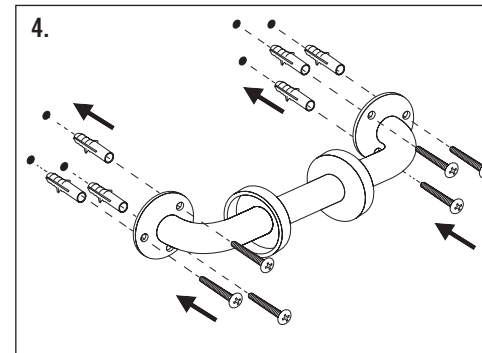
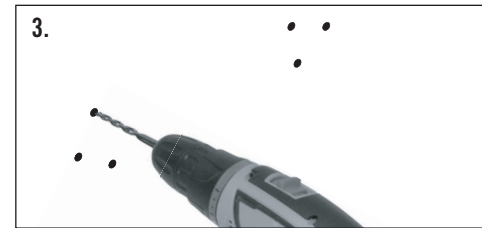
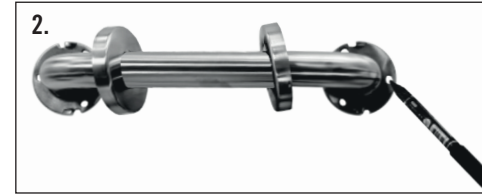
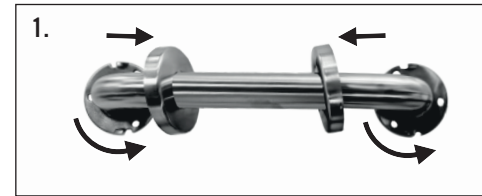


- För att undvika potentiell skada bör byggnadsägaren eller underhållspersonal ta greppstången ur drift om monteringen inte är tillräckligt fastsatt på väggen eller om det finns några observerade produktdefekter.
- Montera greppstången på en säker yta.
- Handtaget får endast användas efter fullständig installation enligt avsnittet "Installation".
- Använd inte produkten om det finns några synliga tecken på skada.
- Installera endast produkten själv om du har tillräcklig expertis för att installera den, välj lämpligt installationsmaterial och se till att produkten installeras permanent och säkert.
- Håll barn borta från produkten under montering och drift! Produkten är ingen leksak!
- **Observera:** Observera alltid den maximala belastningen på 150 kg!

Levererad utrustning

- 1 x Greppstång
- 6 x Skruvar 5x39,5
- 6 x Väggbankare 8x38,5R

Kontakta din HORNBAACH-återförsäljare om några delar saknas eller är skadade. Börja inte installationen förrän du har fått de delar som saknas.



Installation

1. Skruva loss skydden och dra tillbaka dem från monteringsplattorna på greppstångens två ändar.
2. Välj en installationsplats utan rör eller kablar bakom. Markera fästhålerna med hjälp av monteringsplattorna som mall och borra hålen.
3. Ta bort greppstången från väggen och borra försiktigt hålen.
4. Ställ in ankarna och montera greppstången med de medföljande skruvarna. Se till att skruvarna är ordentligt åtdragna.
Observera: Se till att fästdelarna är lämpliga för väggmaterialet.
5. Skruva tillbaka skydden på greppstången på monteringsplattorna. Om så önskas, applicera silikonskydd på baksidan av skyddet för att skydda mot vatteninträngning.

Underhåll och skötsel

Torka endast av greppstången med en mjuk, fuktig trasa. Använd aldrig skurpulver eller kemiska rengöringsmedel.

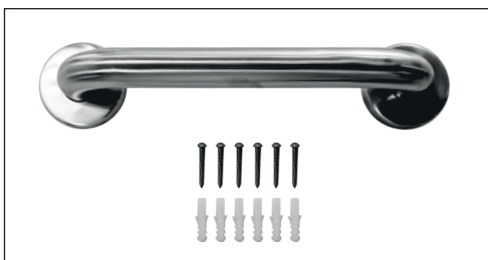
Tekniska data

se sidan 22.

Bezpečnostní pokyny

DŮLEŽITÉ: Přečtěte si celý tento návod k instalaci, aby bylo zajištěno její správné provedení.

- Instalaci bezpečnostního madla proveďte v souladu s tímto návodem. Výrobek je určen k instalaci v koupelnách. Výrobek není zdravotnickým prostředkem.
- Neprovádějte žádné úpravy nebo změny tohoto výrobku.
- Ujistěte se, že spojovací prvky jsou vhodné pro daný materiál stěny. Použité hmoždinky do stěny musí poskytovat odpovídající podporu pro zamýšlené zatížení.
- Po instalaci bezpečnostní madlo pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny šrouby pevně utažené.
- Pevnost bezpečnostních madel závisí na kvalitě hmoždinek a pevnosti stěny, ke které jsou připevněna. Proto je nutné je bezpečně upevnit, aby unesla zamýšlené zatížení.
- Výrobce nepřebírá odpovědnost za žádné škody způsobené nedostatečnou pevností stěny nebo nesprávnou instalací. Za dodržování a soulad s místními předpisy a nařízeními odpovídá montážní firma.

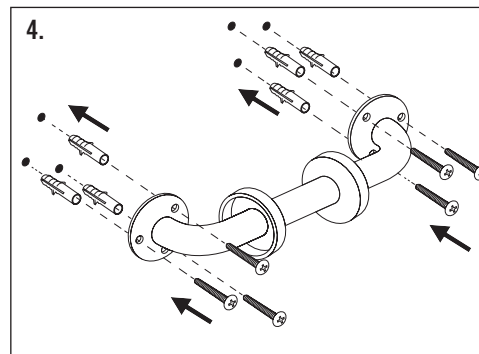
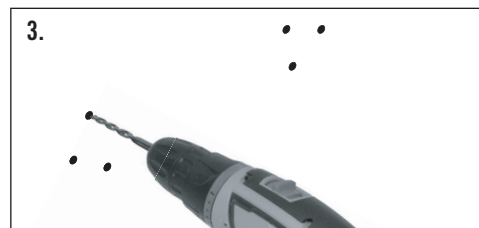
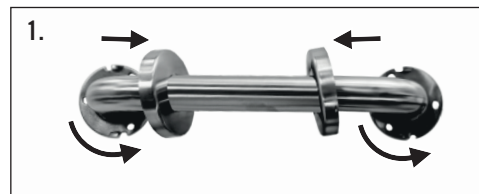


- Aby se předešlo možnému zranění, majitel budovy nebo pracovníci údržby by měli bezpečnostní madlo vyřadit z provozu, pokud není dostatečně připevněno ke stěně nebo pokud jsou zjištěny jakékoli vady výrobku.
- Bezpečnostní madlo připevněte na pevný povrch.
- Bezpečnostní madlo lze používat až po dokončení celé instalace podle pokynů v části „Instalace“.
- Výrobek nepoužívejte, pokud vykazuje jakékoli viditelné známky poškození.
- Výrobek instalujte sami pouze v případě, že máte dostatečné odborné znalosti k jeho instalaci, zvolte vhodné instalační materiály a zajistěte, aby byl nainstalován natrvalo a bezpečně.
- Během instalace a používání zajistěte, aby se k výrobku nepřibližovaly děti! Výrobek není hračka!
- **Upozornění:** Vždy dodržujte maximální zatížení 150 kg!

Rozsah dodávky

1 ks Bezpečnostní madlo
6 ks Šrouby 5 x 39,5
6 ks Hmoždinky 8 x 38,5 mm

Pokud některé díly chybí nebo jsou poškozené, kontaktujte svůj obchod HORNBAACH. Dokud neobdržíte chybějící díly, nezačínajte s instalací.



Instalace

1. Odšroubujte krytky na obou koncích bezpečnostního madla a odsuňte je od montážních přírub.
2. Vyberte místo pro instalaci, kde ve stěně nejsou žádné trubky nebo kabely. Pomocí montážních přírub si vyznačte místa pro upevňovací otvory, které poté vyvrtáte.
3. Sejměte bezpečnostní madlo ze stěny a opatrně vyvrtejte otvory.
4. Vložte hmoždinky a pomocí přiložených šroubů nainstalujte bezpečnostní madlo. Ujistěte se, že šrouby jsou pevně dotaženy.

Upozornění: Ujistěte se, že spojovací prvky jsou vhodné pro daný materiál stěny.
5. Přišroubujte krytky zpět na bezpečnostní madlo k montážním přírubám. V případě potřeby naneste na zadní stranu krytky silikonový těsnicí tmel na ochranu proti vniknutí vody.

Péče a údržba

Bezpečnostní madlo otírejte pouze měkkým, vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prášky nebo chemické čisticí přípravky.

Technické údaje

viz strana 22.

Bezpečnostné pokyny

DÔLEŽITÉ: Prečítajte si celý tento návod na inštaláciu, aby ste sa uistili o správnej inštalácii.

- Namontujte úchytnú rukoväť v súlade s týmito pokynmi. Výrobok je určený na inštaláciu v kúpeľniach. Výrobok nie je zdravotnícka pomôcka.
- Tento výrobok nijako neupravujte ani nemodifikujte.
- Uistite sa, že upevňovacie prvky sú vhodné pre materiál steny. Použitie nástenné kotvy/podložky musia poskytovať primeranú podporu pre zamýšľané požiadavky na zaťaženie.
- Po inštalácii pravidelne kontrolujte úchytnú rukoväť, aby ste sa uistili, že sú všetky skrutky bezpečné.
- Úchytné rukoväte nie sú silnejšie ako kotvy a steny, ku ktorým sú pripevnené, a preto musia byť pevne zaistené, aby podporovali plánované zaťaženie.
- Výrobca nepreberá zodpovednosť za žiadne škody spôsobené nedostatočnou pevnosťou steny alebo nesprávnou inštaláciou. Za dodržiavanie a súlad s miestnymi predpismi a nariadeniami zodpovedá montážny pracovník.

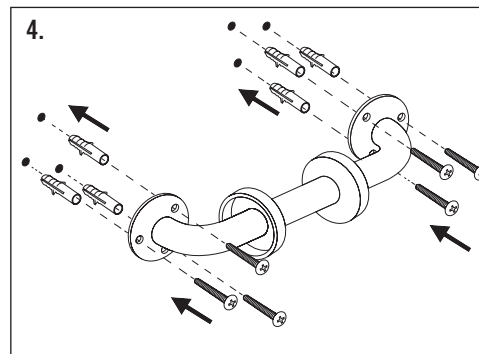
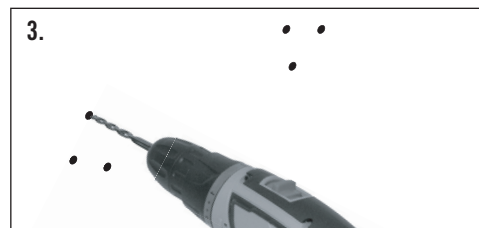
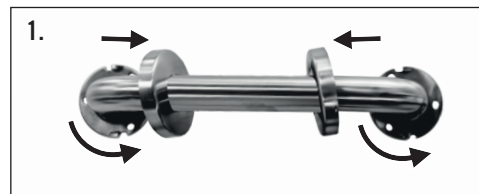


- Aby sa predišlo možnému zraneniu, vlastník budovy alebo pracovníci údržby by mali úchytnú rukoväť vyradiť z prevádzky, ak montážne prvky nie sú dostatočne upevnené na stene alebo ak sa zistia akékoľvek chyby výrobu.
- Namontujte úchytnú rukoväť na bezpečný povrch.
- Úchytná rukoväť sa môže používať až po kompletnej inštalácii podľa časti „Inštalácia“.
- Výrobok nepoužívajte, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia.
- Výrobok inštalujte sami, len ak máte dostatočné odborné znalosti na jeho inštaláciu, vyberte vhodné inštalčné materiály a zabezpečte, aby bol výrobok nainštalovaný trvalo a bezpečne.
- Počas inštalácie a po inštalácii zabezpečte, aby sa deti zdržiavali v bezpečnej vzdialenosti od výrobku! Výrobok nie je hračka!
- **Upozornenie:** Vždy dodržiavajte maximálne zaťaženie 150 kg!

Rozsah dodávky

úchytná rukoväť 1 ks
skrutky 5 x 39,5 6 ks
nástenná kotva 8 x 38,5R 6 ks

Ak niektoré diely chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa na predajňu HORNBACH. Nezačínajte s inštaláciou, kým nezískate chýbajúce diely.



Inštalácia


1. Odskrutkujte kovania a vyťahnite ich z montážnych dosiek na oboch koncoch úchytné rukoväte.
2. Vyberte miesto inštalácie, za ktorým nie sú umiestnené potrubia alebo káble. Označte upevňovacie otvory pomocou montážnych dosiek ako šablóny a vyvrtajte otvory.
3. Odstráňte úchytnú rukoväť zo steny a opatrne vyvrtajte otvory.
4. Nastavte kotvy a nainštalujte úchytnú rukoväť pomocou sprievodných skrutiek. Uistite sa, že sú skrutky pevne dotiahnuté.
Upozornenie: Uistite sa, že upevňovacie prvky sú vhodné pre materiál steny.
5. Naskrutkujte kovanie späť na úchytnú rukoväť k montážnym doskám. V prípade potreby aplikujte silikónový tmel na zadnú stranu kovania, aby ste zabránili prenikaniu vody.

Údržba a starostlivosť

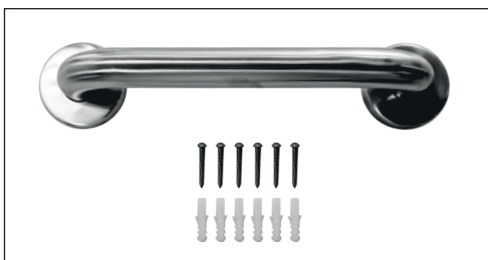
Úchytnú rukoväť utierajte len mäkkou a vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte čistiace prášky alebo chemické čistiace prostriedky.

Technické údaje
nájdete na strane 22.

Instrucțiuni de siguranță

 **IMPORTANT:** Pentru a asigura o instalare corespunzătoare, citiți în întregime acest manual de instalare.

- Montați mânerul conform acestor instrucțiuni. Produsul este conceput pentru a fi instalat în băi. Produsul nu este un dispozitiv medical.
- Nu modificați sau schimbați produsul în niciun mod.
- Asigurați-vă că elementele de fixare sunt potrivite pentru materialul din care este realizat peretele. Diblurile/ suportii utilizați trebuie să ofere un sprijin adecvat pentru cerințele de greutate prevăzute.
- După instalare, verificați periodic mânerul pentru a vă asigura că șuruburile sunt bine strânse.
- Mânerele nu sunt mai rezistente decât diblurile utilizate pentru montaj, respectiv decât peretele pe care sunt montate și, din acest motiv, trebuie să fie bine fixate pentru a respecta cerințele de greutate prevăzute.
- Producătorul nu va accepta responsabilitatea pentru niciuna dintre daunele cauzate de lipsa de rezistență a peretelui sau de instalarea necorespunzătoare. Instalatorul poartă întreaga responsabilitate pentru conformitatea cu codurile și regulamentele locale și pentru respectarea acestora.

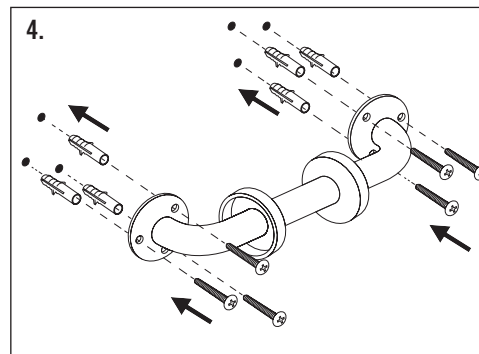
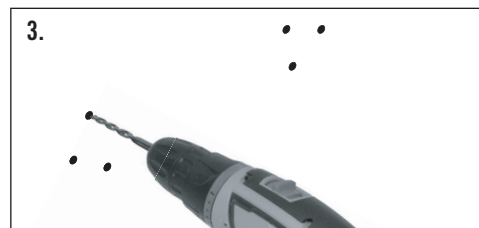
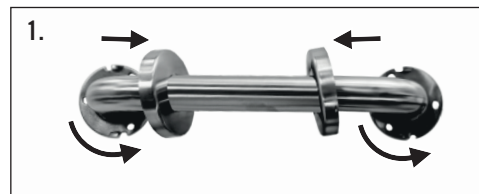


- Pentru a evita o potențială rănire, proprietarul clădirii, sau personalul de întreținere trebuie să nu permită utilizarea mânerului în cazul în care acesta nu este fixat corespunzător pe perete, sau în cazul în care sunt observate defecte de produs.
- Montați mânerul pe o suprafață fermă.
- Mânerul poate fi utilizat numai după instalarea completă conform secțiunii „Instalare”.
- Nu utilizați produsul dacă există semne vizibile de deteriorare.
- Instalați produsul dumneavoastră înșivă doar dacă aveți suficientă experiență pentru a face acest lucru, alegeți materialele de instalare adecvate și asigurați-vă că produsul este instalat permanent și sigur.
- Țineți copii departe de produs în timpul instalării, și de produsul instalat! Acest produs nu este o jucărie!
- **Atenție:** Nu depășiți niciodată greutatea maximă de 150 kg!

Obiectul livrării

1 x Mâner
6 x Șuruburi 5 x 39,5
6 x Dibluri 8 x 38,5R

Dacă lipsesc piese sau sunt defecte, contactați magazinul dvs. HORNBAACH. Nu începeți instalarea până când nu obțineți piesele lipsă.



Instalarea

1. Deșurubați capacele de protecție ale flanșelor de fixare de pe ambele capete ale mânerului și trageți-le înapoi.
 2. Selectați o locație de instalare astfel încât, în perete, să nu existe cabluri și conducte. Marcați locația găurilor de fixare utilizând flanșele de fixare drept șablon.
 3. Îndepărtați mânerul de pe perete și realizați găurile cu grijă.
 4. Introduceți diblurile furnizate și instalați mânerul utilizând șuruburile asociate. Asigurați-vă că șuruburile sunt bine strânse.
- Atenție:** Asigurați-vă că elementele de fixare sunt potrivite pentru materialul din care este realizat peretele.
5. Înșurubați capacele de protecție înapoi pe flanșele de fixare. Dacă doriți, aplicați silicon de etanșare pe partea din spate a capacelor de protecție pentru a proteja împotriva pătrunderii apei.

Întreținere și îngrijire

Ștergeți mânerul numai cu o lavetă moale și umedă. Nu folosiți niciodată prafuri de curățare abrazive sau agenți de curățare chimici.

Date tehnice

vezi pagina 22.

Instrukcje bezpieczeństwa

 **WAŻNE:** Aby mieć pewność, że montaż zostanie wykonany prawidłowo, należy przeczytać instrukcję instalacji w całości.

- Zamontuj uchwyt zgodnie z niniejszą instrukcją. Produkt przeznaczony jest do montażu w łazienkach. Produkt nie jest wyrobem medycznym.
- Nie modyfikuj ani nie zmieniaj tego produktu w żaden sposób.
- Upewnij się, że elementy mocujące są odpowiednie do materiału, z którego wykonana jest ściana. Stosowane wkręty/kotki muszą zapewniać odpowiednie podparcie dla zamierzonego obciążenia.
- Po montażu należy okresowo sprawdzać uchwyt, aby upewnić się, że wszystkie wkręty są dobrze dokręcone.
- Uchwyty nie są mocniejsze niż wkręty i ściany, do których są przymocowane, dlatego muszą być solidnie zamocowane, aby wytrzymać zamierzone obciążenie.
- Producent nie bierze odpowiedzialności za żadne uszkodzenia powstałe wskutek niewystarczającej wytrzymałości ściany lub nieprawidłowego montażu. Za zgodność z lokalnymi przepisami i rozporządzeniami odpowiada instalator.

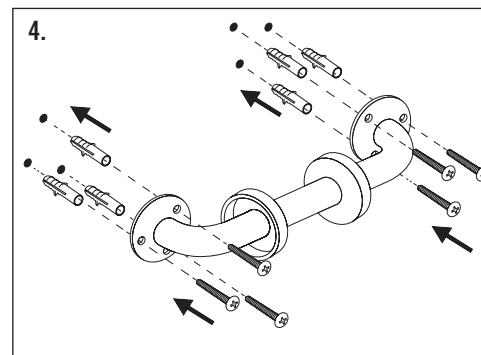
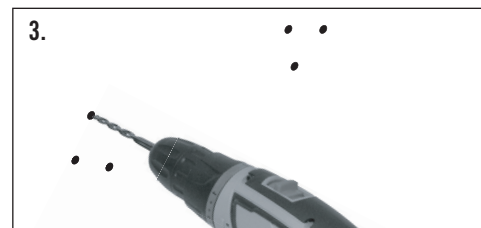
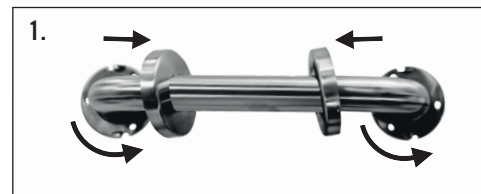


Zakres dostawy

1 x uchwyt ścienny
6 wkrętów 5x39,5
6 x kotków 8x38,5R

Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jeśli są uszkodzone, prosimy o kontakt ze sklepem HORNBAACH. Nie rozpoczynaj instalacji, dopóki nie zdobędziesz wszystkich brakujących części.

- Aby uniknąć potencjalnych obrażeń, właściciel budynku lub personel zajmujący się konserwacją powinien wyczołować uchwyt z użytku, jeśli nie jest odpowiednio przymocowany do ściany lub jeśli zaobserwowano jakiegokolwiek wady produktu.
- Zamontuj uchwyt na stabilnej powierzchni.
- Z uchwytu można korzystać dopiero po całkowitym zakończeniu montażu opisanego w rozdziale „Instalacja”.
- Nie należy używać produktu, jeżeli występują na nim widoczne ślady uszkodzenia.
- Produkt możesz zamontować samodzielnie tylko wtedy, gdy posiadasz odpowiednie umiejętności, wybierzesz odpowiednie materiały instalacyjne i upewnisz się, że produkt został zamontowany w sposób solidny i bezpieczny.
- Podczas montażu produktu trzymaj dzieci w bezpiecznej odległości i nie pozwalaj się nim bawić! Produkt nie jest zabawką!
- **Ostrożnie:** Zawsze należy przestrzegać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia 150 kg!



Instalacja

1. Odkręć osłony i odciągnij je od płytek montażowych znajdujących się na obu końcach uchwytu.
2. Wybierz miejsce instalacji, w którym nie ma rur ani kabli. Zaznacz miejsca otworów montażowych, korzystając z płytek montażowych jako szablonu, i zaznacz miejsca otworów montażowych.
3. Odsuń uchwyt od ściany i ostrożnie wywierć otwory.
4. Włóż kotki i przykręć uchwyt za pomocą dołączonych wkrętów. Upewnij się, że wkręty są mocno dokręcone.
Ostrożnie: Upewnij się, że elementy mocujące są odpowiednie do materiału, z którego wykonana jest ściana.
5. Przykręć ponownie osłony na uchwycie do płytek montażowych. Jeśli zachodzi taka potrzeba, na tylną część osłony można nałożyć uszczelnienie silikonowe, aby zabezpieczyć ją przed wnikaniem wody.

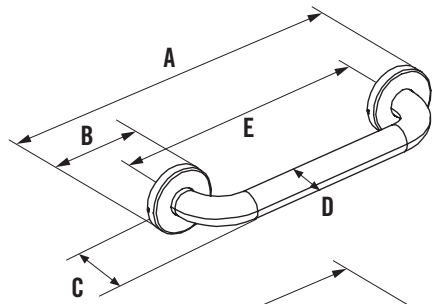
Konserwacja i pielęgnacja

Uchwyt należy czyścić wyłącznie miękką, wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj proszków do szorowania ani chemicznych środków czyszczących.

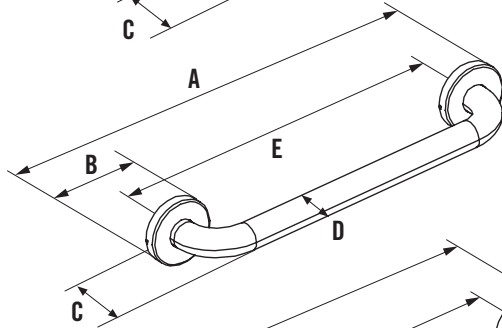
Dane techniczne

patrz strona 22.

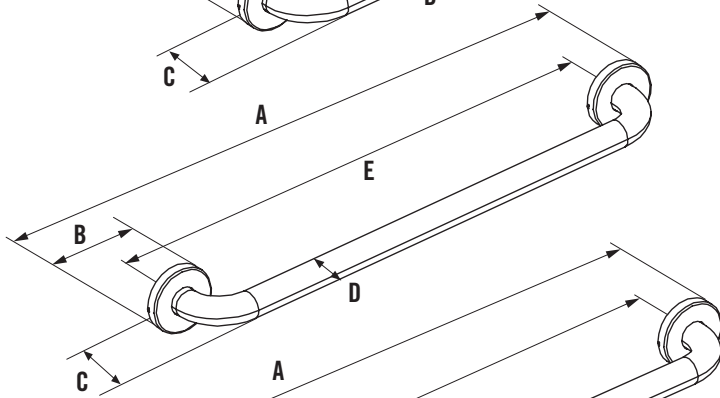
12180416



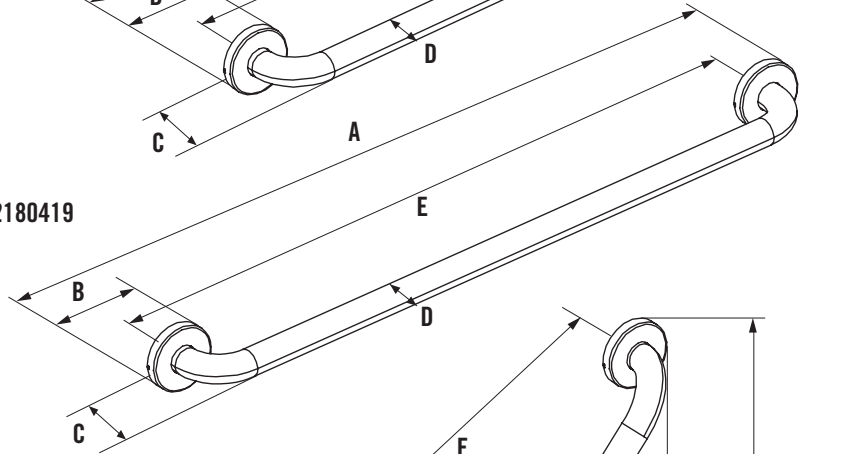
12180417



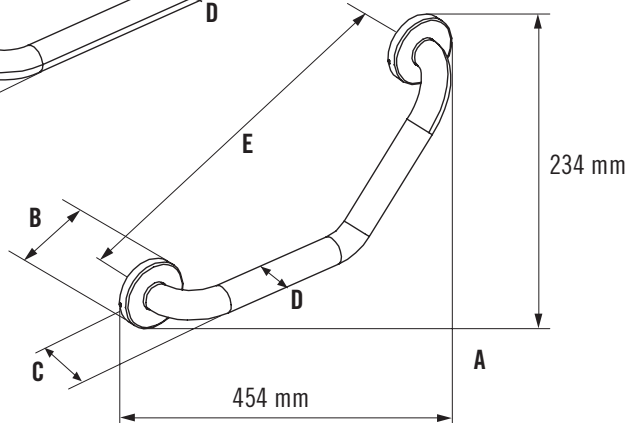
12180418



12180419



12180420



	A	B	C	D	E
12180416	378 mm	78 mm	84 mm	32 mm	300 mm
12180417	478 mm	78 mm	84 mm	32 mm	400 mm
12180418	678 mm	78 mm	84 mm	32 mm	600 mm
12180419	878 mm	78 mm	84 mm	32 mm	800 mm
12180420	454 x 234 mm	78 mm	84 mm	32 mm	406 mm

